

**ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

УТВЕРЖДАЮ  
Директор института  
Институт лингвистики и  
международных коммуникаций

\_\_\_\_\_ Е. Н. Ярославова  
28.06.2017

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
**практики**  
к ОП ВО от \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_

**Практика** Производственная (преддипломная)  
для направления 45.03.02 Лингвистика  
**Уровень** бакалавр **Тип программы** Академический бакалавриат  
**профиль подготовки** Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
**форма обучения** очная  
**кафедра-разработчик** Лингвистика и перевод

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 07.08.2014 № 940

Зав.кафедрой разработчика,  
д.филол.н., доц.  
(ученая степень, ученое звание)

26.05.2017  
\_\_\_\_\_  
(подпись)

Т. Н. Хомутова

Разработчик программы,  
к.пед.н., доцент  
(ученая степень, ученое звание,  
должность)

26.05.2017  
\_\_\_\_\_  
(подпись)

И. В. Ставцева

## **1. Общая характеристика**

### **Вид практики**

Производственная

### **Способ проведения**

Стационарная практика

### **Тип практики**

преддипломная

### **Цель практики**

Производственная практика направлена на закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося, приобретение им практических навыков и компетенций и/или опыта самостоятельной профессиональной деятельности.

Основная цель практики – формирование основных педагогических умений и навыков работы в учреждениях, оказывающих образовательные услуги в области лингвистики. Назначение практики – это разносторонняя ориентация выпускника на различные сферы педагогической деятельности: учебно-методическую, воспитательную, исследовательскую, организаторскую.

### **Задачи практики**

- углубление и систематизация теоретических знаний, полученных студентами при изучении дисциплин;
- приобретение первичных профессиональных умений и навыков;
- знакомство с организацией, осуществляющей образовательную деятельность, получение общих представлений о работе организации;
- закрепление навыков делопроизводства;
- формирование и развитие педагогических умений и навыков, профессионально-значимых качеств личности;
- развитие потребности в профессиональном самообразовании;
- изучение современного состояния образовательного процесса в различных типах образовательных учреждений;
- формирование у студента целостной картины будущей профессии;
- развитие профессиональной рефлексии.

### **Краткое содержание практики**

Формирование и развитие педагогических умений и навыков, педагогического сознания, профессионально-значимых качеств личности. Развитие профессиональной культуры. Изучение современного состояния учебно-воспитательного процесса по иностранным языкам.

## **2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики**

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения при прохождении практики (ЗУНы)
ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	Знать:принятые в социуме моральные и правовые нормы.
	Уметь:осуществлять коммуникацию в трудовом коллективе на основе принятых моральных и правовых норм; устанавливать и поддерживать доверительные партнерские отношения со всеми участниками профессиональной деятельности.
	Владеть:технологией общения в трудовом коллективе; трудовой дисциплиной.
ОК-12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	Знать:сферы реализации профессиональной компетенции.
	Уметь:определять значимость компонентов профессиональной деятельности.
	Владеть:основами саморазвития, формирования профессиональной компетенции; высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.
ОПК-18 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	Знать:структуру организаций, осуществляющих переводческую деятельность, получение общих представлений о работе организации; современное состояние переводческого процесса в различных типах учреждений, оказывающих переводческие услуги; знать процедуру и особенности проведения собеседования с потенциальным работодателем.
	Уметь:ориентироваться на рынке труда в части, касающейся своей профессиональной деятельности; составлять резюме.
	Владеть:навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем).
ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	Знать:основы функционирования коллектива, в т.ч. трудового коллектива; закономерности взаимодействия в коллективе.
	Уметь:ставить цели и формулировать задачи профессиональной деятельности;

	<p>работать в команде.</p> <p>Владеть:навыками организации групповой и коллективной деятельности; корпоративной культурой; технологиями коммуникации.</p>
ОПК-20 способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	<p>Знать:современное состояние переводческого процесса в различных типах учреждений, оказывающих переводческие услуги.</p>
	<p>Уметь:работать с документацией; профессионально пользоваться словарями и справочной литературой при подготовке к переводу; составлять обзор по актуальным проблемам переводоведения, лингвистики.</p> <p>Владеть:секретарскими навыками; навыками редактирования, навыками обработки и оформления необходимой информации.</p>
ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	<p>Знать:стандартные методики поиска и анализа профессионально значимой информации.</p>
	<p>Уметь:обрабатывать материал исследования.</p> <p>Владеть:навыками критического мышления.</p>
ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	<p>Знать:классические и современные исследования в области преподавания иностранных языков.</p>
	<p>Уметь:находить и внедрять новые методики преподавания иностранных языков.</p> <p>Владеть:способностью оценить качество исследования в области методики преподавания иностранных языков.</p>
ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	<p>Знать:систему основных понятия лингвистики; историю развития конкретной лингвистической проблемы, ее роли и места в изучаемом научном направлении.</p>
	<p>Уметь:интерпретировать основные фонетические / лексические / грамматические / словообразовательные явления и закономерности функционирования исследуемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.</p> <p>Владеть:умениями исследования и</p>

	критического анализа языковых явлений и закономерностей в теоретическом и прикладном направлениях.
ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знать: основные принципы организации, структуру, содержание, методы и методики научного исследования в области лингвистики и перевода.
	Уметь: оформлять описание исследования и его выводы в адекватной научной форме, соответствующей цели и задачам жанра (курсовая работа, статья, доклад, ВКР и т.д.); вести дискуссию по тематике исследования и широкому кругу филологических проблем.
	Владеть: коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.

### 3. Место практики в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ	Перечень последующих дисциплин, видов работ
В.1.12 Методика преподавания иностранных языков Б.1.08 Информационные технологии в лингвистике Б.1.10 Практический курс первого иностранного языка Учебная практика (2 семестр)	

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым для прохождения данной практики и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Б.1.10 Практический курс первого иностранного языка	а) знать: основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания; характеристики коммуникативного контекста, фонетические языковые средства; лексические языковые средства; грамматические языковые средства; б) уметь: определять особенности текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); выбирать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания в зависимости от текущего

	<p>коммуникативного контекста;  в) владеть: способностью реализовывать коммуникативные цели, используя адекватные дискурсивные способы; способностью осуществлять коммуникацию с учетом коммуникативного контекста; способностью формулировать мысли средствами иностранного языка; способностью свободно выражать свои мысли на иностранном языке.</p>
<p>Б.1.08 Информационные технологии в лингвистике</p>	<p>а) знать: требования информационной безопасности; современные электронные словари и другие электронные ресурсы для решения лингвистических задач;  б) уметь: решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий;  в) владеть: навыками работы с электронными словарями и справочниками.</p>
<p>В.1.12 Методика преподавания иностранных языков</p>	<p>а) знать: правила написания плана урока по иностранному языку; особенности создания критической презентации прочитанного материала; средства и методы профессиональной деятельности преподавателя; принципы профессиональной подготовки преподавателя; слагаемые профессиональной компетентности преподавателя иностранного языка;  б) уметь: проектировать цели и задачи урока, составлять и реализовывать планы уроков; пользоваться различными учебниками и учебными пособиями; отбирать темы, которые актуальны, но не имеют отражения в имеющихся учебниках; выстраивать учебный материал от легкого к сложному, сопровождая упражнениями;  в) владеть: методикой проведения уроков иностранного языка на разных этапах обучения; методикой разработки нового учебного материала.</p>
<p>Учебная практика (2 семестр)</p>	<p>а) знать: структуру организаций, осуществляющих образовательную деятельность, получение общих представлений о работе организации; современное состояние образовательного процесса в различных типах учреждений; методику работы с библиографическими источниками; основы современных методов научного исследования;  б) уметь: использовать межпредметные связи с целью формирования и развития учебно-воспитательных умений и навыков,</p>

	профессионально-значимых качеств личности; составлять обзор по актуальным проблемам методики преподавания иностранных языков, лингвистики; в) навыками делопроизводства; навыками редактирования, навыками обработки и оформления необходимой информации; основами саморазвития, формирования профессиональной компетенции.
--	---

#### 4. Время проведения практики

Время проведения практики (номер уч. недели в соответствии с графиком) с 39 по 40

#### 5. Структура практики

Общая трудоемкость практики составляет зачетных единиц 3, часов 108, недель 2.

№ раздела (этапа)	Наименование разделов (этапов) практики	Кол-во часов	Форма текущего контроля
1	Ознакомительный этап	9	Проверка отчета (модуль 1)
2	Теоретико-методологический этап практики	45	Проверка отчета (модуль 2)
3	Экспериментальный этап практики	45	Проверка отчета (модуль 3)
4	Защита отчета	9	Проверка презентации

#### 6. Содержание практики

№ раздела (этапа)	Наименование или краткое содержание вида работ на практике	Кол-во часов
1	1. Ознакомление студентов с целями, задачами практики, требованиями к оформлению отчетной документации. 2. Установление возможных консультантов; определение вопросов, требующих предварительного разъяснения.	9
2	Ознакомление с Положением о написании курсовых и выпускных квалификационных работ. 2. Сбор и подготовка материалов исследования (проведение эксперимента, составление словариков / частотных списков слов, подбор материала и его перевод и т.д.). 3. Анализ хода проведения практики и полученных результатов. 4. Консультации с преподавателем в университете.	45
3	1. Проведение педагогического эксперимента. 2. Подготовка сопроводительной документации в полном объеме (отчет, включающий планы уроков, сопроводительный иллюстративный материал, опросы и графики их результатов, таблицы	45

	успеваемости и т.д.). 3. Составление сопроводительных документов практики в соответствии с требованиями к содержанию и оформлению.	
4	Защита отчета: выступление на итоговой конференции / предзащита ВКР.	9

## 7. Формы отчетности по практике

По окончании практики, студент предоставляет на кафедру пакет документов, который включает в себя:

- дневник прохождения практики, включая индивидуальное задание и характеристику работы практиканта организацией;
- отчет о прохождении практики.

Формы документов утверждены распоряжением заведующего кафедрой от 31.01.2017 №20.

## 8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

Форма итогового контроля – оценка.

### 8.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов практики	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Вид контроля
Ознакомительный этап	ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	Проверка отчета (модуль 1)
Защита отчета	ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	Проверка презентации
Защита отчета	ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	Проверка презентации
Защита отчета	ОК-12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	Проверка презентации
Защита отчета	ОПК-18 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части,	Проверка презентации

	касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	
Защита отчета	ОПК-20 способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Проверка презентации
Все разделы	ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений	Диф. зачет
Все разделы	ОК-12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	Диф. зачет
Все разделы	ОПК-18 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	Диф. зачет
Все разделы	ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	Диф. зачет
Все разделы	ОПК-20 способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Диф. зачет
Все разделы	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических,	Диф. зачет

	лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	
Все разделы	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Диф. зачет
Все разделы	ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Диф. зачет
Все разделы	ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Диф. зачет
Теоретико-методологический этап практики	ПК-26 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Проверка отчета (модуль 2)
Теоретико-методологический этап практики	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Проверка отчета (модуль 2)
Экспериментальный этап практики	ПК-27 способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Проверка отчета (модуль 3)
Экспериментальный этап практики	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Проверка отчета (модуль 3)

## 8.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
Проверка отчета (модуль 1)	Оценивание результатов освоения ознакомительного этапа происходит на основании отметки, выставяемой куратором практики. Оценивается организационно-методическая работа студента. Максимальный возможный балл - 10 баллов. Оценивается полнота списка отчетных документов, трудовая дисциплина, инициативность, творческий подход к решению профессиональных задач.	Отлично: Оценка 10 баллов выставляется за работу, которая полностью соответствует заданию куратора. Студент активен, работоспособен, проявляет инициативу, соблюдает трудовую дисциплину. Хорошо: Оценка 8 балла выставляется за работу, которая соответствует заданию куратора. Студент работоспособен, но не проявляет инициативу, соблюдает трудовую дисциплину. Удовлетворительно: Оценка 6 балла выставляется за работу, которая частично соответствует заданию куратора. Студент работоспособен, не проявляет инициативу, не всегда соблюдает трудовую дисциплину. Неудовлетворительно: Оценка 4 балла выставляется за работу, которая не соответствует заданию куратора. Студент нарушает трудовую дисциплину.
Проверка отчета (модуль 2)	Оценивание результатов освоения научно-исследовательского этапа происходит на основании оценивания текста теоретической главы на основе определенных критериев, по каждому из которых оценка производится по шкале от 1-5 баллов. Максимум 60 баллов. Список критериев: Содержание (35 баллов) - Отношение содержания работы к дискурсу выбранного тематического поля - Многозначные понятия поясняются при их применении - Обоснованное и ясное	Отлично: 51-60 баллов суммарно по всем критериям. Хорошо: 43-50 балла суммарно по всем критериям. Удовлетворительно: 36-42 баллов суммарно по всем критериям. Неудовлетворительно: 0-35 баллов суммарно по всем

	<p>приведение мнений - Отношение высказанных мнений к дискурсу - Основание высказываний аргументированно и/или из последовательности аргументов - Четкое представление отношения к практике - Четкая связь отдельных глав друг с другом и с темой Язык (15 баллов) - Преобладание ясности и однозначности - Ясность формулировок - Соответствие работы нормам правописания Формальные критерии (10 баллов) - Корректное цитирование - Хорошо читаемые и узнаваемые шрифт и изображения - Привлечение формальных образных аспектов наглядности при помощи эскиза.</p>	критериям.
<p>Проверка отчета (модуль 3)</p>	<p>Экспериментальный этап оценивается на основании выполненного отчета на основе критериев, по каждому из которых оценка производится по шкале от 1-5 баллов. Максимум 25 баллов. Список критериев: Планирование экспериментальной работы (10 баллов): - Корректное построение экспериментальной работы - Соответствие экспериментального материала основной теме Методический образ действий (15 баллов): - Ясное и понятное представление постановки вопроса - Обоснованный методический выбор, соответствующий постановке вопроса - Четкий методический образ действий, соответствующий актуальным стандартам.</p>	<p>Отлично: 21-25 баллов суммарно по всем критериям. Хорошо: 18-20 баллов суммарно по всем критериям. Удовлетворительно: 15-19 баллов суммарно по всем критериям. Неудовлетворительно: 0-14 баллов суммарно по всем критериям.</p>
<p>Проверка презентации</p>	<p>Организуется студенческая конференция по практике, на которой каждый студент выступает с докладом. В докладе суммируются и интерпретируются достижения студента, изложенные в отчетах, а также приводятся выводы по всей практике. Критерии оценивания: наличие четкой структуры, выверенного содержания, оформление мультимедийной презентации и ее соответствие устной речи студента, соблюдение временных рамок (5-10 минут на усмотрение куратора практики, что сообщается студентам заранее), свободная, содержательная речь (допускается наличие опорного конспекта и запрещается чтение с листа или дословное чтение с презентации).</p>	<p>Отлично: студент получает 5 баллов, если его выступление хорошо структурировано, содержательно, отражает основные моменты письменных отчетов, сопровождается свободной речью и грамотно оформленной мультимедийной презентацией, а также вписывается в отведенные временные рамки, заранее обозначенные куратором практики (5-10 минут). Хорошо: студент получает</p>

		<p>4 балла, если 2-3 из приведенный условий выполнены неточно (например, на 2-3 минуты нарушено время и мультимедийная презентация недостаточно визуальна, содержит чрезмерное количество текста).</p> <p>Удовлетворительно: студент получает 3 балла, если 1-3 из приведенных условий имеют серьезные нарушения.</p> <p>Неудовлетворительно: студент получает 0 баллов, если присутствуют 1-3 грубейших нарушения и чтение доклада с листа или студент не готов к защите.</p>
Диф. зачет	Высчитывается как сумма набранных студентом баллов за каждый вид текущего контроля.	<p>Отлично: 86-100 баллов.</p> <p>Хорошо: 73-85 баллов.</p> <p>Удовлетворительно: 60-72 балла.</p> <p>Неудовлетворительно: 0-59 баллов.</p>

### 8.3. Примерный перечень индивидуальных заданий

1. Написание текста теоретической главы выпускной квалификационной работы бакалавра.
2. Подготовка пояснительной записки, включающей описание хода и результатов экспериментальной работы, фрагменты результатов экспериментальной работы.
3. Анализ сложностей в ходе практики.
4. Презентация с обобщением результатов практики.

### 9. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

#### Печатная учебно-методическая документация

##### а) основная литература:

1. Хомутова, Т. Н. Научный текст : анализ вариативности [Текст] монография Т. Н. Хомутова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2012. - 211, [1] с.

2. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам : лингводидактика и методика [Текст] учеб. пособие по специальности "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур" Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. - 6-е изд., стер. - М.: Академия, 2009. - 333, [1] с.

*б) дополнительная литература:*

1. Настольная книга преподавателя иностранного языка Текст справ. пособие Е. А. Маслыко и др. - 3-е изд., стер. - Минск: Вышэйшая школа, 1997. - 522 с.

2. Вестник Московского университета. Серия 20, Педагогическое образование науч. журн.: 16+ Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова (МГУ) журнал. - М.: Издательство Московского университета, 2002-

3. Иностранные языки в школе науч.-метод. журн. М-во образования Рос. Федерации, ООО "Методическая мозаика" журнал. - М., 1934-

4. Теория и методика обучения иностранным языкам. Хрестоматия [Текст] учеб. пособие для бакалавров и магистров сост. М. Г. Федотова, А. А. Хомутова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2015. - 137, [1] с.

5. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам [Текст] пособие для учителя Н. Д. Гальскова. - М.: Аркти : Глосса, 2000. - 165 с.

6. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : базовый курс лекций [Текст] пособие для студентов пед. вузов и учителей Е. Н. Соловова. - М.: Просвещение, 2002. - 238,[1] с.

7. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс [Текст] пособие для пед. вузов и учителей Е. Н. Соловова. - 2-е изд. - М.: АСТ : Астрель, 2010. - 270, [1] с.

8. Хроленко, А. Т. Современные информационные технологии для гуманитария [Текст] практ. рук. А. Т. Хроленко, А. В. Денисов. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 127, [1] с. ил. 21 см.

*из них методические указания для самостоятельной работы студента:*

1. Волков А.С., Положение и методические рекомендации по учебной и производственной практике для студентов факультета лингвистики [Электронный ресурс] / А.С. Волков, И.Г. Насталовская, Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2013. – 32 с.

2. Положение и методические рекомендации по написанию курсовых и выпускных квалификационных работ для студентов факультета лингвистики / сост.: Т.Н. Хомутова, О.В. Кудряшова, О.И. Бабина, Е.А. Дамман. – 53 с.

3. Учебно-исследовательская работа студентов: как успешно организовать выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ: методические рекомендации для преподавателей / составитель Т.Н. Хомутова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. – 31 с.

## **Электронная учебно-методическая документация**

№	Вид	Наименование разработки	Наименование ресурса в	Доступность
---	-----	-------------------------	------------------------	-------------

	литературы		электронной форме	(сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Луканина, Е.А. Подготовка мультимедийной презентации научного доклада [Электронный ресурс] : метод. рекомендации для фак. лингвистики / Е. А. Луканина. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. – 14 с.	Электронный каталог ЮУрГУ	Интернет / Свободный
2	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Волков А.С., Насталовская И.Г. Телешова Е.А. Положение и методические рекомендации по учебной и производственной практике для студентов факультета лингвистики. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2013.	Учебно-методические материалы кафедры	Локальная Сеть / Авторизованный
3	Дополнительная литература	Безручко, В.Т. Презентации PowerPoint. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Финансы и статистика, 2005. — 112 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/65935">http://e.lanbook.com/book/65935</a> — Загл. с экрана.	Электронно-библиотечная система Издательства Лань	Интернет / Авторизованный
4	Дополнительная литература	Шульгин, В.П. Создание эффектных презентаций с использованием PowerPoint 2013 и других программ. [Электронный ресурс] / В.П. Шульгин, М.В. Финков, Р.Г. Прокди. — Электрон. дан. — СПб. : Наука и Техника, 2015. — 256 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/69629">http://e.lanbook.com/book/69629</a> — Загл. с экрана.	Электронно-библиотечная система Издательства Лань	Интернет / Авторизованный
5	Дополнительная литература	Галло, К. Презентации в стиле TED: 9 приемов лучших в мире выступлений. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Альпина Паблишер, 2016. — 254 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/87897">http://e.lanbook.com/book/87897</a> — Загл. с экрана.	Электронно-библиотечная система Издательства Лань	Интернет / Авторизованный
6	Дополнительная литература	Каптерев, А. Мастерство презентации. Как создавать презентации, которые могут изменить мир. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Манн, Иванов и Фербер, 2014. — 336 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/62183">http://e.lanbook.com/book/62183</a>	Электронно-библиотечная система Издательства Лань	Интернет / Авторизованный

		— Загл. с экрана.		
7	Дополнительная литература	Муромцева, А.В. Искусство презентации. Основные правила и практические рекомендации. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2011. — 112 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/20206">http://e.lanbook.com/book/20206</a> — Загл. с экрана.	Электронно-библиотечная система Издательства Лань	Интернет / Авторизованный
8	Дополнительная литература	Лазарев, Д. Презентация: Лучше один раз увидеть!. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : Альпина Паблишер, 2011. — 126 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/32383">http://e.lanbook.com/book/32383</a> — Загл. с экрана.	Электронно-библиотечная система Издательства Лань	Интернет / Авторизованный

## 10. Информационные технологии, используемые при проведении практики

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Office(бессрочно)
2. Microsoft-Windows(бессрочно)

Перечень используемых информационных справочных систем:

1. -База данных polpred (обзор СМИ)(бессрочно)

## 11. Материально-техническое обеспечение практики

Место прохождения практики	Адрес места прохождения	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, обеспечивающие прохождение практики
Кафедра Лингвистики и перевода ЮУрГУ		Компьютерные классы кафедры с подключением к Интернет через общеуниверситетскую сеть, позволяющая получить доступ к электронным ресурсам: - электронные баз данных ScienceDirect, SpringerLink и др. - электронные словари online ( <a href="http://oxforddictionary.so8848.com/">http://oxforddictionary.so8848.com/</a> - Online Collocation Dictionary; <a href="http://www.multitran.ru/">http://www.multitran.ru/</a> - электронный словарь Мультитран; <a href="http://www.ldoceonline.com/">http://www.ldoceonline.com/</a> - Online Longman Dictionary of Contemporary English; <a href="http://www.merriam-webster.com/">http://www.merriam-webster.com/</a> - Merriam Webster Dictionary and Thesaurus; <a href="https://www.britannica.com/">https://www.britannica.com/</a> - Encyclopedia Britannica и др.) - машинные переводчики (PROMT, Google Translate и т.д.) - системы памяти переводов (Across, TM online,

		<p>Google Инструменты переводчика и др.)          Программное обеспечение:          - Программный комплекс Lingvo          - Office 2007          - Система автоматизированной поддержки авторской деятельности РЕФЕРАТ          - Программа по автоматизации статистической обработки текстов SMAT          - Автоматический экстрактор лексических единиц LanaKey          - Система автоматизации парадигматической идентификации лексических единиц FLAT</p>
ЮУрГУ, Научная библиотека	454080, Челябинск, пр- т Ленина, 87	Вестник МГУ. Серия 20. «Педагогическое образование», «Иностранные языки в школе».